

## Nơi đâu tìm được Quỹ trợ giúp pháp lý ?

Quỹ trợ giúp pháp lý hiện có tổng cộng **22** chi nhánh trong cả nước bao gồm 3 chi nhánh đảo ngoài khơi như: Kim Môn, Mã Tổ và Bình Hồ, chi nhánh các thông tin như sau:



### Chi nhánh Cơ Long (基隆分會)

Add : 11F., No.14, Zhong 1st Rd., Ren'ai Dist., Keelung City 200, Taiwan  
地址：200001 基隆市忠一路14號11樓  
Tel : 02-2423-1631

### Chi nhánh Đài Bắc (台北分會)

Add : 6F., No.200, Sec. 2, Jinshan S. Rd., Da'an Dist., Taipei City 106, Taiwan  
地址：106406 台北市大安區金山南路二段200號6樓  
Tel : 02-2322-5151

### Chi nhánh Sĩ Lâm (士林分會)

Add : 7F-2, No.338, Wenlin Rd., Shilin Dist., Taipei City 111, Taiwan  
地址：111011 台北市士林區文林路338號7樓之2  
Tel : 02-2882-5266

### Chi nhánh Tân Bắc (新北分會)

Add : 5F., No.12, Sec. 4, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241, Taiwan  
地址：241524 新北市三重區重新路四段12號5樓  
Tel : 02-2973-7778

### Chi nhánh Đào Viên (桃園分會)

Add : 12F., No. 110, Fuxing Rd., Taoyuan Dist., Taoyuan City 330, Taiwan  
地址：330046 桃園市桃園區復興路110號12樓  
Tel : 03-334-6500

### Chi nhánh Tân Trúc (新竹分會)

Add : 1F., No. 105, Xianzheng 2nd Rd., Zhubei City, Hsinchu County 302, Taiwan  
地址：302099 新竹縣竹北市縣政二路105號1樓  
Tel : 03-525-9882

### Chi nhánh Miêu Lật (苗栗分會)

Add : 1F., No. 1097-1, Zhongzheng Rd., Miaoli City, Miaoli County 360, Taiwan  
地址：360012 苗栗縣苗栗市中正路1097-1號1樓  
Tel : 037-368-001

### Chi nhánh Đài Trung (台中分會)

Add : Rm. A, 7F., No.497, Zhongming S. Rd., West Dist., Taichung City 403, Taiwan  
地址：403608 台中市西區忠明南路497號7樓A室  
Tel : 04-2372-0091

### Chi nhánh Chương Hóa (彰化分會)

Add : 2F., No.36, Zhongzheng Rd., Yuanlin City, Changhua County 510, Taiwan  
地址：510005 彰化縣員林市中正路36號2樓 (員林簡易庭)  
Tel : 04-837-5882

### Chi nhánh Nam Đầu (南投分會)

Add : No.76, Fuxing Rd., Nantou City, Nantou County 540, Taiwan  
地址：540024 南投縣南投市復興路76號  
Tel : 049-224-8110

### Chi nhánh Vân Lâm (雲林分會)

Add : 6F., No.116, Xinxing Rd., Huwei Township, Yunlin County 632, Taiwan  
地址：632004 雲林縣虎尾鎮新興路116號6樓  
Tel : 05-636-4400



## 法律扶助基金會在哪儿?

法律扶助基金會目前共有**22**個分會遍佈全國，包括金門、馬祖、澎湖三個外島也有分會，各分會資料如下

### Chi nhánh Gia Nghĩa (嘉義分會)

Add : 2F., No.107, Zhongshan Rd., East Dist., Chiayi City 600, Taiwan  
地址：600008 嘉義市中山路107號2樓  
Tel : 05-276-3488

### Chi nhánh Đài Nam (台南分會)

Add : 8F., No.14, Sec. 2, Zhongyi Rd., West Central Dist., Tainan City 700, Taiwan  
地址：700005 台南市中西區忠義路二段14號8樓  
Tel : 06-228-5550

### Chi nhánh Cao Hùng (高雄分會)

Add : 6F., No.25, Zhongzheng 3rd Rd., Xinxing Dist., Kaohsiung City 800, Taiwan  
地址：800301 高雄市新興區中正三路25號6樓  
Tel : 07-222-2360

### Chi nhánh Kiều Đầu (橋頭分會)

Add : 2F., No.911, Jingwu Rd., Ciaotou Dist., Kaohsiung City 825, Taiwan  
地址：825203 高雄市橋頭區經武路911號2樓 (橋頭地方法院)  
Tel : 07-612-1137

### Chi nhánh Bình Đông (屏東分會)

Add : 2F., No.57-1, Bangqiu Rd., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan  
地址：900044 屏東縣屏東市棒球路57-1號2樓  
Tel : 08-751-6798

### Chi nhánh Nghi Lan (宜蘭分會)

Add : No.351, Erjie Rd., Wujie Township, Yilan County 268, Taiwan  
地址：268021 宜蘭縣五結鄉鎮安村二結路351號  
Tel : 03-965-3531

### Chi nhánh Hoa Liên (花蓮分會)

Add : No.12-1, Shunxing Rd., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan  
地址：970020 花蓮市順興路12-1號  
Tel : 03-822-2128

### Chi nhánh Đài Đông (台東分會)

Add : 7F., No.3, Zhengzhou St., Taitung City, Taitung County 950, Taiwan  
地址：950234 台東市鄭州街3號7樓(銀座大樓-電梯按8樓)  
Tel : 089-361-363

### Chi nhánh Bình Hồ (澎湖分會)

Add : No.100, Zhonghua Rd., Magong City, Penghu County 880, Taiwan  
地址：880008 澎湖縣馬公市中華路100號  
Tel : 06-927-9952

### Chi nhánh Kim Môn (金門分會)

Add : 3F., No. 34, Minquan Rd., Jincheng Township, Kinmen County 893, Taiwan  
地址：893013 金門縣金城鎮民權路34號3樓左側(原福建省政府舊址)  
Tel : 082-375-220

### Chi nhánh Mã Tổ (馬祖分會)

Add : No.14-2, Jiesshou VII., Nangan Township, Lienchiang County 209, Taiwan  
地址：209001 連江縣(馬祖)南竿鄉介壽村14-2號  
Tel : 0836-26881



財團法人法律扶助基金會  
Legal Aid Foundation

# Có vấn đề về mặt pháp luật ? Quỹ trợ giúp pháp lý giúp đỡ bạn !

有法律問題？法扶來幫您

Hotline Quỹ trợ giúp pháp lý toàn quốc 法扶全國七碼專線

# 412-8518

Điện thoại cố định gọi trực tiếp, 市話直撥 手機請加02  
điện thoại di động vui lòng thêm 02



Quỹ trợ giúp pháp lý được thành lập bởi nhà tài trợ Bộ tư pháp, nơi đây chúng tôi cung cấp đầy đủ các dịch vụ pháp lý cho các đối tượng dân chúng thuộc tầng lớp yếu thế khó khăn.

法律扶助基金會是由司法院捐助成立，提供弱勢民眾全方位的法律服務

越南語版  
www.laf.org.tw

# Dịch vụ của chúng tôi 我們的服務



## Tư vấn pháp luật miễn phí

Luật sư chuyên nghiệp của chúng tôi cung cấp miễn phí tư vấn pháp lý trực tiếp, ngày đến tư vấn vui lòng mang theo giấy tờ tùy thân và các tài liệu có liên quan.

## 免費法律諮詢

法扶會的專業律師，提供您免費法律諮詢服務。

Làm thế nào để việc Tôi cần trợ giúp không những chỉ tư vấn về pháp luật?

我需要的不只是法律諮詢該怎麼辦?

Chúng tôi cũng có thể cung cấp cho bạn

我們也可以為您

Chi trả án phí cho luật sư tham gia tố tụng tại phiên tòa

出律師費打官司

Ghi văn bản pháp luật

寫法律狀紙

Giúp hòa giải các tranh chấp pháp lý

協助調解法律糾紛

# Ai sẽ là người được giúp đỡ? 誰可以申請?

Trợ giúp pháp lý không phân biệt quốc tịch chỉ với điều kiện bạn là người cư trú hợp pháp tại Đài Loan và đáp ứng các điều kiện sau đây có thể nộp đơn xin trợ giúp pháp lý.

- Trường hợp án phải hợp lý về luật.
- Đối tượng có thu nhập thấp, thu nhập trung bình hoặc tài sản, thu nhập dưới một mức độ nhất định (Xin vui lòng xem website [www.laf.org.tw](http://www.laf.org.tw))

\* Án cần luật sư công không cần xét duyệt về mặt kinh tế.

\* Nạn nhân và nạn nhân bị nghi ngờ đang cư trú tại các nơi trú ẩn của việc buôn bán người cũng có thể áp dụng nộp đơn xin trợ giúp.

法律扶助不分國籍，只要合法居住在台灣並符合以下的條件，就能申請法律扶助：

- 法律案件要有道理
- 低收入戶、中低收入戶或財產、所得在一定額度以下（請上 [www.laf.org.tw](http://www.laf.org.tw)）

\* 強制辯護案件不審查資力

\* 人口販運被害人以及居住在庇護所的疑似被害人也可申請囉

# Chuyên án đặc biệt 特殊專案



## Luật sư đi cùng chuyên án yêu cầu thẩm tra

Người bị bắt giữ, giam giữ hoặc người thân bạn bè của người đó đều có thể đưa yêu cầu luật sư đi cùng!

Văn bản cần thiết:

1. Bị bất kỳ cơ quan tổ chức nào ngoài tòa án bắt giữ, giam giữ.
2. Phiếu đề nghị thẩm tra do tòa án duyệt hoặc tòa án giới thiệu.

## 提審案件律師陪同專案

被逮捕、拘禁之人或其親友都可以申請律師陪同！

申請要件：

1. 被法院以外之任何機關逮捕、拘禁
2. 經法院核發提審票或經法院轉介

## Dịch vụ luật sư chất vấn đi cùng đến hiện trường lần đầu

Văn bản cần thiết:

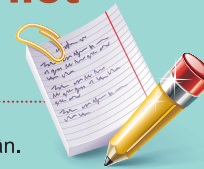
1. Liên quan đến án hình sự có kỳ hạn từ ba năm trở lên.
2. Lần đầu bị thẩm vấn.

## 檢警第一次偵訊律師陪同到場服務

申請要件：

1. 涉及三年以上有期徒刑的案件
2. 第一次接受訊問

# Những tài liệu cần thiết 申請所需文件



- Thẻ cư trú/ Hộ Chiếu/ Giấy chứng minh nhân dân.
- Bản liệt kê tài liệu về sở hữu tài sản và thuế thu nhập (bạn có thể đến chi cục thuế để xin cấp hồ sơ này).
- Các tài liệu có liên quan trong vụ việc.
- Cần phải có giấy ủy quyền và hiểu rõ tình hình của vụ việc nếu người thân và bạn bè đại diện nộp đơn xin trợ giúp.

- 您的居留證或護照或身分證
- 您在台灣的財產清單、所得清單(可向國稅局申請)
- 相關官司案件資料
- 如果由親友代為申請，需要具備您的委託書，並且熟知您的案情

Hotline Quý trợ giúp pháp lý toàn quốc 法扶全國七碼專線

# 412-8518

Điện thoại cố định gọi trực tiếp, 市話直撥 手機請加02  
điện thoại di động vui lòng thêm 02

